

ĐỊA ĐIỂM PHÒNG TÒA

Phố Seattle

Seattle Justice Center
600 5th Avenue
206-684-5600

Ballard

Neighborhood Service Center
5064 22nd Avenue Northwest

West Seattle

Neighborhood Service Center
4205 Southwest Alaska Street

Southeast

Neighborhood Service Center
4859 Rainier Avenue South

Lake City

Neighborhood Service Center
12501 28th Avenue Northeast

Để biết thêm thông tin xin lên mạng
Trung Tâm Dịch Vụ Hàng Xóm:
[http://www.seattle.gov/
neighborhoods/nsc/locations.htm](http://www.seattle.gov/neighborhoods/nsc/locations.htm).

XÉT XỬ BẰNG THƯ

Nếu bạn yêu cầu một phiên tòa thương thuyết giảm tội (mitigation hearing), Giấy Thông Báo Ngày Hứa Tòa sẽ có kèm theo mẫu Xét Xử bằng Thư. Đánh fax (206-684-8887) hoặc gửi đơn đã điền xong cho tòa, và kèm theo các tài liệu bằng chứng, theo chỉ dẫn trong đơn. Sau đó, ngày trình tòa sẽ được huỷ bỏ. Một vị ủy viên sẽ xem xét sự phạm pháp và lời giải thích tình hình của bạn. Tòa án sẽ thông báo bằng thư cho bạn biết kết quả của cuộc xem xét này.

Chỉ duy nhất những phiên tòa mitigation hearings mới được tiến hành bằng thư. Bạn cần phải trình diện cho các phiên tòa phản kháng và các phiên tòa phản kháng sơ khởi.

Kết quả của một phiên mitigation hearing không được kháng cáo.

Để lấy hẹn cho một phiên tòa, bạn hãy gọi 206-684-5600 trong vòng 15 ngày nhận được giấy phạt.

Không trả tiền phạt hoặc không phúc đáp trong vòng 15 ngày sẽ bị kết tội.

Không trình diện cho một buổi hẹn phiên tòa hoặc không trả tiền phạt sẽ bị phạt thêm.

The Municipal Court of Seattle
600 5th Avenue P. O. Box 34987
Seattle, WA 98124-4987

206-684-5600 www.seattle.gov/courts

TÒA ÁN THỊ XÃ SEATTLE



Phòng Tòa

**Phạm pháp:
Phạt Lưu Thông và Đậu Xe**

Vi Cảnh

Quốc hội bang Washington đã vi cảnh hóa những tội phạm hình sự bao gồm lưu thông, công viên, săn bắn, và câu cá. Những phạm pháp này được gọi là tội phạm vi cảnh, được ghép vào tội dân sự. Một vi cảnh có thể được giải quyết bằng phiên tòa thương thuyết giảm tội (mitigation hearing) hoặc bằng một phiên tòa phản kháng (contested hearing).

Nếu bạn chọn một phiên tòa thương thuyết giảm tội, bạn thú nhận sự phạm pháp nhưng muốn giải thích tình hình vì bạn nghĩ mình nên được giảm tiền phạt. Nếu vị quan tòa tuyên phạt, bạn có thể sắp xếp để trả góp. Bạn không được kháng cáo kết quả của một phiên tòa thương thuyết giảm tội.

Khi yêu cầu một phiên tòa phản kháng có nghĩa rằng bạn phủ nhận sự phạm pháp. Bạn sẽ được cho một buổi hẹn phiên tòa sơ khởi với một vị quan tòa hầu để giải quyết vụ này. Bạn có thể từ bỏ phiên tòa sơ khởi này và tiến triển trực tiếp đến phiên tòa phản kháng. Một mẫu đơn từ bỏ quyền tham dự phiên tòa sơ khởi đã được đính kèm với giấy thông báo ngày giờ trình tòa của phiên tòa sơ khởi.

Bất luận một hình phạt đã được tuyên hoặc là bạn đã phạm pháp lưu thông, luật lệ tiểu bang đòi hỏi Tòa Án báo trình tất cả những phạm pháp lưu thông với nha băng lái. Tòa không có quyền cản để tránh những thông tin này khỏi vào hồ sơ lái xe của bạn.

Phiên Tòa Thương Thuyết Giảm Tội và Phiên Tòa Sơ Khởi

Bạn sẽ gặp một vị quan tòa để bàn luận tình huống của cái cáo buộc này. Bạn có thể dẫn theo nhân chứng và luật sư, nhưng viên chức cấp giấy phạt sẽ không có mặt ở phiên điều giải không chính thức này. Đa số những phiên điều giải này kết thúc trong vòng mười phút, và hầu hết những vụ được giải quyết trong cuộc trình diễn này.

Phiên Tòa Phản Kháng

Những vụ phản kháng mà không giải quyết được ở phiên tòa sơ khởi sẽ được tái hẹn trong một phiên tòa chính thức được gọi là Phiên Tòa Phản Kháng. Bạn có thể xin trát mời nhân chứng và viên chức cấp phát giấy phạt. Nhân chứng sẽ được tuyên thệ và đối vấn. Tang chứng và lời khai sẽ được trình bày và tất cả sẽ được ghi chép vào hồ sơ. Kế tiếp quan tòa sẽ phán quyết.

Thay Đổi Ngày Ra Tòa

Nếu bạn không thể dự được buổi hẹn phiên tòa thương thuyết giảm tội hoặc phản kháng, gọi Tòa Án với số 206-684-5600 **ít nhất một tuần trước ngày đã hẹn** để xin ngày khác.

Nếu bạn không thể dự được buổi hẹn phiên tòa phản kháng, bạn có thể xin gia hạn bằng cách trình diện hoặc gửi thư ít nhất trước 15 ngày đã hẹn.

Nếu bạn vắng mặt vào ngày hẹn tòa, trong vòng 45 ngày bạn cần phải yêu cầu một phiên tòa **để giải thích**. Nếu một vị quan tòa đồng ý rằng bạn có lý do chính đáng về sự bội hẹn, vị đó sẽ nghe lời giải thích của bạn hoặc hẹn ngày trình tòa mới.

Phản Án Một Phiên Tòa Phản Kháng

Bạn có thể tranh cãi phán quyết của phiên tòa phản kháng ở Tòa Án Thượng Thẩm Quận King (King County Superior Court). Bạn cần phải nộp đơn tranh cãi trong vòng 30 ngày từ ngày phiên tòa phản kháng, và đóng tiền đơn \$200 (cộng thêm những lệ phí phản án khác). Bạn có thể lấy mẫu Đơn Phản Án (Notice of Appeal) ở Tòa Án Quận King, tọa lạc tại 516 Third Avenue, hoặc lấy đơn từ Phòng 335 ở Tòa Án Thị Xã Seattle. Để biết thêm thông tin về Tòa Án Thượng Thẩm Quận King, xin lên mạng tại <http://www.metrokc.gov/kcsc/>.

Những Loại Giấy Phạt:

- **Giấy phạt in sẵn** — đơn yêu cầu phiên tòa được in trên mặt sau giấy phạt, những thông tin khác được in trên bao thư hồi âm.
- **Giấy phạt tay của cảnh sát** — đơn yêu cầu phiên tòa được in trên mặt sau giấy phạt.